

*А. Чорна*

## **ЧОЛОВІЧИ ХОРОВІ ТОВАРИСТВА ЯК ТРАДИЦІЙНА ФОРМА ХОРОВОГО ВИКОНАВСТВА НІМЕЧЧИНИ**

*A. Chorna*

### **MEN'S CHORAL SOCIETIES AS A TRADITIONAL FORM OF CHORAL PERFORMANCE IN GERMANY**

Чоловічі хорові товариства Німеччини мають свою давню історію та традиції. Цельтеровський лідертафель був першим чоловічим об'єднанням співаків-любителів, композиторів та поетів, діяльність якого дала поштовх для створення співочих ферайнів (нім. — verein) на території всієї Німеччини та за її межами.

Одним із чоловічих хорових об'єднань (Männergesangverein), яке існує з 1876 року і по нинішній час, є MGV "Frohsinn" містечка Langenstein (земля Гессен). Товариство поставило своїм завданням плекати хоровий спів, виховувати комунікабельність та брати участь у церковних і народних святах. І до сьогодні це залишилося незмінним.

За історію свого існування хорове товариство відчувало не тільки творчі злети, а й падіння. Обидві світові війни вносили перерву в існування колективу, але його завжди вдавалося відновити. Після 90-річчя існування об'єднання, у 1966 році, спостерігалася тенденція до зниження діяльності, не вистачало співаків. Заснування молодіжного хору Langenstein, який також існує до сьогодні та продовжує писати унікальну історію, дозволило поліпшити справи чоловічого хорового товариства, яке у 1976 році відзначило своє 100-річчя.

За часи свого існування чоловіче хорове товариство MGV "Frohsinn" не тільки веде активну виконавську діяльність, є пропагандистом хорової культури, а й створило свої традиції, які є невід'ємною частиною творчого життя.

У 1977 році керівництвом об'єднання було прийнято рішення побудувати шашличну хатинку (за кошти членів товариства), де у 1981 році відбулося перше святкування «печеня з картоплі». Ця добра традиція, як і багато інших, зберігається й донині.

Великі співочі фестивалі до 120-ї, 125-ї, 135-ї та 140-ї річниці відзначалися багатьма дружніми хорами Лангенштайна. У 1997 році відбулася перша творча поїздка на свято хору, що стало традиційним у діяльності товариства.

MGV "Frohsinn" дуже активний чоловічий хор, який налічує близько 50 активних співаків і приблизно 180 членів товариства. До репертуару колективу входять твори сучасних композиторів, народна музика та церковно-обрядові композиції. Хор являє собою гарну вікову структуру та має чудового керівника в особі Christoph Hohl.

Чоловіче хорове товариство MGV "Frohsinn" має добрі творчі стосунки з іншими хоровими колективами, заради збереження давніх хорових традицій.

*Yang Han*

## **CHINESE MIDDLE SCHOOL CHORAL MUSIC CHARACTERISTICS**

*Ян Хань*

### **ХАРАКТЕРИСТИКА ХОРОВОЇ МУЗИКИ В СЕРЕДНІХ ШКОЛАХ КИТАЮ**

In Chinese education system, middle school choral music plays an important role. It is not only an important part of music education but also an effective way to cultivate musical

literacy and cooperation spirit in students. By participating in chorus activities, students can get exposed to a variety of music works, improve their music appreciation ability, and exercise their teamwork and communication skills in the rehearsal and performance of the choir.

The historical background of choral music in Chinese middle schools can go back to ancient times, but it actually began to flourish in the XX century. In ancient times, the choir was often used in sacrificial ceremonies and religious activities. However, the real modernization of Chinese choral art began at the beginning of the XX century, influenced by the Western choral music, and began to adopt Western choral forms and techniques.

In 1914, Shanghai established China's first professional choir, which was founded by Deng Shihao as the «Chinese choir», which marked the beginning of the modernization of Chinese choral art. Subsequently, choral art gradually developed in China, and between the 1930s and 1940s, with the unrest of Chinese society and the outbreak of war, choral art entered a period of relative downturn. However, during this period, there were still some very excellent choral works, such as Ding Shande's Ode to the Motherland and Tian Han's March of the Volunteers. These works were widely sung among the Chinese people and became a symbol of social and national unity.

Since the reform and opening up, Chinese choral art has ushered in a new era of development. The Chinese choir has achieved a series of significant achievements internationally and has gained outstanding results in many international choral competitions. At the same time, Chinese choral art has also been influenced by more international music culture and has absorbed more diversified choral forms and expression skills.

In terms of primary and secondary school education, choral activities have also been widely promoted and popularized in China. Many schools have formed choirs that provide a platform for presentation and communication through activities such as choral competitions and music festivals. With its unique charm, choral art has been loved and enthusiastically participated by the majority of primary and secondary school students, and has become an important indicator to measure the music teaching level of a primary and secondary school.

In general, the historical background of choral music in Chinese middle schools has experienced the process of transformation from ancient times to modern times, from the initial development to modernization, and then to the stage of internationalization. In this process, Chinese choral art, while maintaining tradition, constantly absorbs the essence of international music culture, innovates and develops its unique style, and makes an important contribution to the enrichment and development of Chinese music culture.

One of the characteristics of Chinese middle school choral music is its emphasis on the inheritance of traditional culture and folk music. Many choral songs incorporate the elements of Chinese folk songs and show the unique charm of Chinese music. This inheritance not only enables students to better understand their cultural roots but also cultivates their love and respect for folk music.

In addition, secondary school choral music also emphasizes the unity and harmony of sound. In the choir, each student needs to adjust his voice to suit the overall acoustics. This requirement for sound not only improves the students' musical skills but also makes them learn how to play their role in the collective and contribute to the harmony of the whole.

Middle school choral education in China also attaches great importance to the combination of music education and moral education. Through the choral activity,

students can learn unity, friendship, mutual assistance and other virtues, and cultivate a positive spirit. This way of education not only makes students feel the power of beauty in music but also makes them practice these virtues in their daily life.

However, the current middle school choral music still faces some challenges and problems in the educational practice. For example, some schools do not pay enough attention to chorus education and there is a lack teachers and teaching resources. Meanwhile, some students have little interest in choral music and there is a lack enthusiasm. To address these problems, a series of measures are needed to improve them.

Choral music in Chinese middle schools has distinct characteristics, including the emphasis on harmony and unity, the integration of multi-culture, the attention to emotional expression and the cultivation of team spirit. These characteristics make middle school choral music occupy an important position in the Chinese education system. By participating in the choral activities, students can not only improve their musical literacy and aesthetic ability but also cultivate their teamwork spirit and emotional expression ability. Therefore, middle school choral music should be further promoted and developed, so that more students can benefit.

To sum up, middle school choral music plays a very important role in the importance and influence of Chinese music education. It not only has a profound historical and cultural heritage and unique artistic charm but also can cultivate students' musical literacy and cooperation spirit. Through continuous exploration and innovation, I believe that China's middle school choral music will be more brilliant in future development.

*Fu Xinbin*

#### **EASYVIRTUALCHOIR.COM PLATFORM AS A DISTANCE LEARNING TOOL**

*Фу Сіньбін*

#### **ПЛАТФОРМА EASYVIRTUALCHOIR.COM ЯК ІНСТРУМЕНТ ДИСТАНЦІЙНОГО НАВЧАННЯ**

Working on a virtual choral project involves singers creating separate recordings and then mixing them into a single whole. This process actually ceases to be choral, because during the recording, the singers do not hear each other, cannot ensemble, which affects several components of choral sound: microintonation (tuning within the zone structure), rhythmic synchronization, diction ensemble, dynamics consistency, and to a lesser extent phrasing.

These problems are partially solved by having an “exemplary” recording with a conductor who uses manual anticipatory techniques to control, albeit virtually, the actual performance of each singer. If the conductor's instructions are followed, this is a guarantee of minimal coherence of all the above components and the ability to combine the tracks into one final track without significant problems.

However, when it comes to educational tasks, when in the context of distance learning there is a task not only to obtain the final result, but also to form certain ensemble singing skills in higher education students or even music school students, this method is not very favorable.

Another way to create such recordings is to use overdubbing, when a singer records “over” another recording, focusing on the sound of another person and trying to match them in intonation, dynamics, etc. Such recordings can be made in various programs, ranging from the Audacity audio editor to video editors that allow you to record an audio